

Ετό φίλο μου Βύρωνα

À mon ami Byron

ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ

ΕΡΙΤΑΡΗΕ

(Παρίσι 1958)

(Paris 1958)

Ποίηση: Γιάννης Ρίτσος
poésie : Yánnis RítsosΜουσική: Μίχη Θεοδωράκη
Musique : Mikis Theodorákis

Ι. Που πέταξε τ'άγορι μου :

(ΡΟΥ ΡΕΤΑΧΕ Τ'ΑΓΟΡΙ ΜΟΥ)

1. Où est parti mon enfant

♩ = 84
La m

La m

La m Mi La m

Γυιέ
Υιέ

La m

μου σπλά_χνο τών σπλά_χνω μου_ καρ_δού_λα τής_καρ_
mou splá_hno tón splá_hno mou_ kar_dou_la tis kar_

La m

δᾱς_ μου_ που_ λά_χι τής φτω_χειᾱς αὐ_λής_
dás_ mou_ pou_ lá_ki tis fto_hiás av_ lís_

Si m

αν_ θέ τής ἔ_ ρη_ μιᾱς_ μου_
an_ thé tis e_ ri_ miás_ mou_

La

La m

La m

La m

La m

που_ λά_χι τής φτω_χειᾱς αὐ_λής_ αν_
pou_ lá_ki tis fto_hiás av_ lís_ an_

θέ τῆς ἐ - - - ρη - μιάς - μου - πού
thé tis e - - - ri - mías - mou - pou

πέ - τα - ξε τ'ά - γό - ρι - μου πού - πῆ - γε πού μ'ά - φή - νει
pé - ta - xe ta - gó - ri - mou pou - pi - ge pou ma - fi - ni

χωρίς πουλάκι το κλου.δί - χωρίς νε.ρό ἢ - χρή - νη - πού
ho.ris pou.lá.ki to klu.vi - ho.ris ne.ró i - kri.ni - pou

πέ . τα . ξε τ'ά - γό - ρι - μου πού - πῆ - γε πού μ'ά - φή - νει
pé . ta . xe ta . gó - ri - mou pou - pi - ge pou ma - fi - ni

χωρίς πουλάκι τό κλου.δί - χωρίς νε.ρό ἢ - χρή - νη -
ho.ris pou.lá.ki to klu.vi - ho.ris ne.ró i - kri.ni -

2. Πῶς κλεῖσαι τὰ ματάκια σου
καί δέ θωρεῖς πού κλαίω
καί δέ θυμάσαι δέ γροικᾶς
τά πού πικρά σου λέω.

(Πού πέταξε τ'άγορί μου)

2. Pōs kleissan tὰ matákia sou
ké de thoris pou kleō
ké dé thimásse dé grikáς
tá pou pikrá sou léo.

(Πού πέταξε τ'αγόρι μου)